Інформаційна клаузула для повнолітнього бенефіціара

Інформація про обробку персональних даних бенефіціара проєкту « » «Razem Możemy Więcej»

Ця інформація надається у зв'язку з участю у проєкті **«Разом ми можемо більше» — професійна активізація, розвиток комунікативних навичок та соціальна інтеграція іноземців**, що реалізується в рамках Відомчої програми активізації іноземців на 2026 рік.

Адміністратор персональних даних

Адміністратором Ваших персональних даних є:

Міська громада Кракова — Міське управління праці в Кракові

адреса: вул. Вавозова, 34, 31-752 Краків

ІПН: 6782748246

REGON: 357124926

електронна пошта: grodzki@gupkrakow.pl

вебсайт: https://gupkrakow.praca.gov.pl/

далі — **«Управління»** або **«Адміністратор».**

Контактна інформація щодо захисту персональних даних

З питань, що стосуються обробки персональних даних та реалізації прав, пов'язаних з обробкою даних, можна звертатися до Управління:

1. у письмовій формі на адресу місцезнаходження Управління,
2. електронною поштою: iod@gupkrakow.pl,
3. з інспектором з питань захисту даних: Матеуш Кесек

   e-mail: kesek@gupkrakow.pl

   телефон: 12 68 68 220

Категорії даних, що обробляються

Управління може обробляти Ваші персональні дані в обсязі, необхідному для набору персоналу, участі, супроводу, моніторингу, оцінки, підбиття підсумків та контролю за проєктом, зокрема:

1. ідентифікаційні дані, такі як ім'я, прізвище, дата народження, номер документа,
2. контактні дані, такі як електронна адреса, номер телефону, адреса проживання або перебування, якщо це необхідно,

3. дані щодо громадянства, країни походження або Вашого статусу іноземця в обсязі, необхідному для підтвердження відповідності вимогам щодо участі в проєкті,
4. дані щодо законного перебування на території Республіки Польща в обсязі, необхідному для підтвердження права на участь у проєкті,
5. дані щодо участі в проєкті, зокрема щодо окремих форм підтримки, курсів, тренінгів, семінарів, консультацій, заходів, списків присутніх, іспитів, сертифікатів, підтверджень участі та результатів,
6. дані щодо освіти, кваліфікації, професійного досвіду, професійного статусу, потреб у навчанні, процесу нострифікації або визнання кваліфікації, якщо це передбачено відповідною формою підтримки,
7. дані щодо особливих потреб, доступності, інвалідності або стану здоров'я, виключно якщо вони необхідні для забезпечення участі в проєкті, доступності або відповідного пристосування підтримки,
8. дані щодо користування юридичною або психологічною допомогою, при цьому Управління повинно обробляти виключно інформацію про сам факт надання такої допомоги, без змісту юридичної консультації, діагнозу, подробиць розмови або документації, що підпадає під професійну таємницю,
9. дані, що містяться в анкетах з оцінки, інтерв'ю, бланках або інформації, наданій у зв'язку з оцінкою ефективності проєкту,
10. зображення, висловлювання, цитати або опис історії учасника, якщо буде надано окрему згоду на їх використання,
11. дані, необхідні для розрахунку витрат на проїзд, виплат, участі в іспитах або інших витрат, якщо це передбачено відповідною формою підтримки,
12. дані, пов'язані зі спілкуванням з Управлінням та партнерами проекту.

Цілі обробки даних

Ваші персональні дані будуть оброблятися з наступною метою:

1. проведення набору учасників до проєкту,
2. перевірка відповідності критеріям участі в проєкті,
3. організація та реалізація участі в проєкті, зокрема курсів, тренінгів, консультування, консультацій, семінарів, іспитів, заходів та інших форм підтримки,
4. контактна особа з організаційних, технічних та змістовних питань, пов'язаних із проєктом,
5. документування участі в проєкті, зокрема ведення списків відвідуваності, підтверджень участі, реєстрів, зведень та проєктної документації,
6. забезпечення доступності та адаптація форм підтримки до особливих потреб учасників, якщо це доречно,
7. надання юридичної, психологічної, консультативної, перекладацької або асистентської підтримки, якщо така форма підтримки надається,

8. моніторинг результатів проєкту, зокрема проведення оцінок, опитувань, інтерв'ю, кількісних та якісних аналізів,
9. підготовка проміжних, підсумкових звітів, звітів щодо стійкості, а також кейсів, якщо це передбачено документацією програми,
10. підсумковий звіт за проектом та підтвердження належного використання гранту,
11. передача даних або документації Міністерству у справах сім'ї, праці та соціальної політики в обсязі, необхідному для моніторингу, звітності, контролю та розрахунків за проєктом,
12. архівування проектної документації,
13. встановлення, розслідування або захист від претензій,
14. проведення інформаційно-промоційних заходів у рамках проєкту в тій мірі, в якій відповідна особа надала окрему згоду, або в тій мірі, в якій ці заходи не вимагають обробки даних, що дозволяють ідентифікувати учасника.

Правові засади обробки даних

Ваші персональні дані будуть оброблятися на таких правових підставах:

1. **ст. 6 п. 1 літ. б) Загального регламенту про захист даних (GDPR) —** у тій мірі, в якій обробка даних є необхідною для вжиття заходів на Вашу вимогу до початку участі у проєкті, а також для виконання правил участі у проєкті,
2. **ст. 6 п. 1 літ. с Загального регламенту про захист даних (GDPR) —** у тій мірі, в якій обробка даних є необхідною для виконання юридичних зобов'язань, покладених на Управління як виконавця проєкту, зокрема зобов'язань, що випливають із нормативно-правових актів щодо реалізації, фінансування, розрахунків та контролю програми, що фінансується за рахунок державних коштів,
3. **ст. 6 п. 1 літ. f Загального регламенту про захист даних (GDPR) —** у тій мірі, в якій обробка даних є необхідною для реалізації законно обґрунтованих інтересів Управління або іншого уповноваженого суб'єкта, що полягають, зокрема, у:
    a. організації та належному управлінні проектом,
    b. документуванні ходу реалізації проєкту,
    c. забезпеченні безпеки та цілісності документації,
    d. підтримці зв'язку з учасниками,
    e. захисті від зловживань,
    f. встановлення, ведення або захист від претензій,
4. **ст. 6, п. 1, літ. а Загального регламенту про захист даних (GDPR)** — виключно в тій мірі, в якій обробка даних ґрунтується на Вашій окремій згоді, наприклад, у разі використання зображення, висловлювання, цитати, історії учасника або участі у факультативних рекламних заходах.

Якщо у зв'язку з участю у проєкті буде необхідним обробляти особливі категорії персональних даних, зокрема дані щодо здоров'я, інвалідності або особливих потреб,

Управління оброблятиме такі дані виключно в необхідному обсязі та на підставі вашої явної згоди, наданої відповідно до ст. 9, п. 2, літ. a Загального регламенту про захист даних (GDPR).

Законно обґрунтовані інтереси

Якщо обробка даних здійснюється на підставі ст. 6, п. 1, літ. f Загального регламенту про захист даних (GDPR), законно обґрунтований інтерес Управління або іншого уповноваженого суб'єкта полягає в:

1. забезпеченні належної організації та реалізації проєкту,
2. документуванні виконання заходів у рамках проєкту,
3. забезпеченні якості, безпеки та безперебійності реалізації проєкту,
4. підтримці зв'язку з учасниками,
5. захисті інтересів Управління у разі проведення перевірок, аудитів, розгляду скарг, спорів або претензій,
6. запобіганні зловживанням та помилкам у проектній документації.

Одержувачі даних

Ваші персональні дані можуть передаватися наступним одержувачам або категоріям одержувачів виключно в обсязі, необхідному для досягнення відповідних цілей:

1. особам, уповноваженим Управлінням на обробку даних,
2. партнерам проєкту, зокрема:
    a. Фонду підтримки польської культури та мови ім. Миколая Рея,
    b. Міжнародному навчальному центру Краківського політехнічного університету,
    c. Школа польської мови «Accent School of Polish» Катажина Рось,
    d. Асоціації INTERKULTURALNI PL,

    у тій мірі, в якій вони беруть участь у реалізації певних заходів у рамках проєкту,
3. особам, які проводять заняття, курси, тренінги, майстер-класи, консультації, надають поради, проводять іспити або організовують заходи,
4. перекладачам, міжкультурним асистентам, консультантам, психологам, юристам, тренерам та іншим особам, залученим до реалізації проєкту, у обсязі, необхідному для виконання їхніх завдань,
5. суб'єктам, що забезпечують організаційне, бухгалтерське, юридичне, IT-супровід, технічне, хостингове або адміністративне обслуговування проєкту,
6. Міністерству у справах сім'ї, праці та соціальної політики, у зв'язку з моніторингом, звітуванням, оцінкою, контролем, підбиттям підсумків проекту, а також обов'язками, що випливають із документації програми,

7. особам або суб'єктам, які здійснюють контроль, аудит або перевірочні заходи щодо проєкту,
8. державним органам або іншим суб'єктам, уповноваженим отримувати дані на підставі норм законодавства.

У рамках звичайного порядку подання звітності до Міністерства дані повинні передаватися у псевдонімізованому вигляді, відповідно до затвердженої моделі проекту. Повні ідентифікаційні дані можуть бути надані Міністерству або особам, які здійснюють контроль, у рамках перевірки, моніторингу або верифікації документації проєкту, якщо це вимагається відповідно до документації програми або нормативно-правових актів.

Передача даних за межі Європейського економічного простору

Відповідно до прийнятих засад проекту, Ваші персональні дані **не будуть передаватися за межі Європейського економічного простору або міжнародним організаціям**.

Управління повинно забезпечити, щоб партнери та суб'єкти, які обробляють дані в рамках проєкту, не передавали дані за межі Європейського економічного простору та не використовували інструменти штучного інтелекту для обробки персональних даних учасників, за винятком випадків, коли це буде окремо перевірено та врегульовано відповідно до Загального регламенту про захист даних (GDPR).

Якщо дані будуть передаватися за межі Європейського економічного простору, Управління повідомить вас про країну-одержувача, а також про правові підстави та заходи захисту відповідно до Загального регламенту про захист даних (GDPR).

Термін зберігання даних

Ваші персональні дані будуть зберігатися протягом періоду, необхідного для:

1. проведення набору,
2. реалізації Вашої участі в проєкті,
3. моніторингу, оцінки та підбиття підсумків проекту,
4. виконання обов'язків щодо звітності, контролю та архівування,
5. встановлення, розслідування або захист від претензій.

Відповідно до документації програми, фінансова та змістовна документація, пов'язана з реалізацією громадського завдання, повинна зберігатися протягом максимум **5 років, починаючи з кінця календарного року, в якому реалізовувалося громадське завдання**, за винятком випадків, коли більш тривалий термін передбачений законодавством, контрольних обов'язків або необхідності встановлення, розслідування чи захисту від претензій.

Документація зберігатиметься протягом такого періоду:

- для осіб, які пройшли відбір та беруть участь у проєкті — проєктна документація: **5 років**,

- рекламні дані — до відкликання згоди або завершення мети публікації, із збереженням мінімального обсягу доказів, **але не довше ніж 5 років**.

Дані, що обробляються на підставі згоди, будуть оброблятися до моменту досягнення мети, для якої було надано згоду, але не довше, ніж до моменту відкликання згоди, за винятком випадків, коли подальше зберігання буде необхідним для підтвердження правомірності дій Управління або захисту від претензій.

Права суб'єкта даних

Ви маєте такі права:

1. право на доступ до персональних даних, у тому числі на отримання їх копії,
2. право на виправлення даних,
3. право на видалення даних у випадках, визначених у Загальному регламенті про захист даних (GDPR),
4. право на обмеження обробки даних,
5. право на перенесення даних, якщо це застосовно,
6. право подати заперечення проти обробки даних на підставі ст. 6 п. 1 літ. f Загального регламенту про захист даних (GDPR) з причин, пов'язаних із Вашою особливою ситуацією,
7. право відкликати згоду в будь-який момент, якщо обробка даних здійснюється на підставі згоди, причому відкликання згоди не впливає на законність обробки, здійсненої до її відкликання,
8. право подати скаргу до наглядового органу.

Наглядовим органом є:

Голова Управління з питань захисту персональних даних

вул. Ставки, 2

00-193 Варшава

Добровільність чи обов'язковість надання даних

Надання персональних даних є добровільним, але в частині даних, необхідних для набору учасників, підтвердження відповідності вимогам, участі в проєкті, документування участі, розрахунків та контролю за проєктом, це є обов'язковою умовою для участі в проєкті.

Ненадання необхідних даних може унеможливити участь у проєкті або отримання обраних видів підтримки.

Надання необов'язкових даних, зокрема щодо зображення, висловлювань, історії учасника, додаткових рекламних матеріалів або необов'язкових способів зв'язку, є добровільним, і їхнє ненадання не впливає на можливість участі в проєкті.

Автоматизоване прийняття рішень та профілювання

Ваші персональні дані не використовуватимуться для прийняття рішень виключно в автоматизованому режимі, зокрема для профілювання у значенні Загального регламенту про захист даних (GDPR).

Дані можуть використовуватися для оцінки відповідності критеріям, вибору відповідних форм підтримки, моніторингу результатів або оцінки проєкту, однак ці дії повинні здійснюватися за участю осіб, відповідальних за реалізацію проєкту, а не виключно в автоматичному режимі.